

19. 12. 2007

1



**Zmluva  
o zabezpečení rodinnej rekreácie a  
rekreácie pre dospelých  
č.**

**Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia  
(ďalej len „VÚSZ“)  
Špitálska 22, 812 74 Bratislava  
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,  
riaditeľom VÚSZ  
bankové spojenie : Štátna pokladnica,  
číslo účtu : 7000169588/8180 IČO 802 603**

**a**

**Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica  
(ďalej len "VZ a hotel Smrekovica"), a. s.,  
034 03 Ružomberok,  
zastúpená Ing. Igorom POTOCKÝM, predsedom predstavenstva,  
Jánom ZUBAJOM, členom predstavenstva  
VZ a hotela Smrekovica  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
číslo účtu: 0333527812/0900, IČO 36691712**

**u z a t v á r a j ú**

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

**I.  
P R E D M E T Z M L U V Y**

Predmetom zmluvy je zabezpečenie rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 328/2002 Z.z.“) a Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky (ďalej len „Smernica MO SR č. 9/2005“) vo VZ a hoteli Smrekovica v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007.

II.  
**ZABEZPEČENIE RODINNEJ REKREÁCIE  
 A REKREÁCIE  
 PRE DOSPELÝCH**

1. VZ a hotel Smrekovica zabezpečí v uvedenom období rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých (ďalej len "rekreačný pobyt") v termínoch uvedených v **prílohe č. 1** tejto zmluvy.
2. Cenník – **príloha č. 2/B** - pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb vychádza z kalkulácie jednej lôžkonoci uvedenej v **prílohe č. 2/A** tejto zmluvy. Úhrada za rekreačný pobyt (podiel úhrady účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu) uvedená v **prílohe č. 2/B** sa riadi **prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005**.
3. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že distribúciu poukazov na rekreačný pobyt bude zabezpečovať VÚSZ. Prvotná distribúcia sa uskutoční v mesiacoch október – december roku 2006 na úrovni jednotlivých distribučných zložiek Ozbrojených síl SR. Takto zistené počty rekreačných miest budú súčasťou **prílohy č. 3 a sú záväzné**. Na základe výsledkov tohto distribučného procesu budú stanovené preddavky, ktoré VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR VZ a hotelu Smrekovica ako celkovú hodnotu rekreačných poukazov (cena 1 lôžkonoci v určenom období x počet osôb) zníženú o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradia rekreanti. **Počty osôb v jednotlivých turnusoch uvedené v tejto prílohe sa budú v priebehu kalendárneho roka meniť a upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt.**
4. V priebehu kalendárneho roku 2007 sa budú počty rekreačných miest upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt, v súvislosti s vyplatením preddavku (čl. IV., bod 2 tejto zmluvy) najneskôr do 28. dňa pred nástupným dňom rekreačného turnusu. Po tomto termíne je VZ a hotel Smrekovica oprávnená kapacitu voľných miest, ktorá bola pôvodne rámcovo dohodnutá medzi zmluvnými stranami (príloha č. 1), využiť pre vlastné podnikateľské účely. V prípade záujmu zo strany oprávnených osôb VZ a hotel Smrekovica môže poskytnúť voľnú kapacitu VÚSZ.
5. Poverený zamestnanec VÚSZ na základe požiadaviek oprávnených osôb vymedzených § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. bude vydávať poukazy na rekreačný pobyt pre príslušný počet osôb, viesť evidenciu objednaných poukazov a informovať o nich zamestnanca VZ a hotela Smrekovica.
6. Zamestnanec VÚSZ na základe požiadavky oprávnenej osoby a po vzájomnej dohode s VZ a hotelom Smrekovica má právo upraviť poukaz na rekreačný pobyt podľa požiadavky oprávnenej osoby. Dohodnutá zmena musí byť vyznačená na poukaze.
7. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli na vydávaní **skrátенých poukazov**, t.j. poukazov, ktorých dĺžka lôžkonoci je v počte lôžkonoci minimálne 2.

V prípade skráteného poukazu sa za nevyužitú lôžkonoci pôvodného termínu uvedené v poukaze stornopoplatky neuhrádzajú.

8. VZ a hotel Smrekovica a VÚSZ sa dohodli na oprávnení zrušenia turnusu, prípadne zmeny jeho termínu zo strany VZ a hotela Smrekovica, ak to vyžadujú prevádzkové podmienky organizácie. Uvedenú skutočnosť oznámi VZ a hotel Smrekovica VÚSZ čo najskôr.
9. Zoznam rekreantov, obsahujúci mená účastníkov rekreačného pobytu a čísla poukazov a prípadné zmeny termínov, či iné úpravy zašle zamestnanec VÚSZ VZ a hotelu Smrekovica najneskôr 28 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Ak po tomto termíne nastanú ďalšie zmeny, zamestnanec VÚSZ je povinný o nich informovať povereného zamestnanca VZ a hotel Smrekovica.

### III.

#### CENA,

#### PODMIENKY UBYTOVANIA A STRAVOVANIA

1. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 01. 01. 2007 do 03. 01. 2007 činí **890,- Sk** (slovom osemstodeväťdesiat slovenských korún, ), cena jednej lôžkonoci sezónneho rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 04. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí **980,- Sk** (slovom deväťstoosemdesiat slovenských korún, ), cena jednej lôžkonoci mimosezónneho rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 04. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí **880,- Sk** (slovom osemstoosemdesiat slovenských korún, ), na základe kalkulácie vstupných nákladov tvoriacich **prílohu č. 2/A**.  
Cena pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb s vyšpecifikovaním sezónnosti je uvedená v **prílohe č. 2/B**. – **cenník** a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Cena jednej lôžkonoci pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb, resp. podiel úhrady konkrétného účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu MO SR je stanovený na základe **§ 69 z. 328/2002 Z.z. a Smernice MO SR č. 9/2005** a je uvedená v **prílohe č. 2/B – cenník**.
3. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007 bude rekreantom starším ako 10 rokov poskytovaná strava v hodnote potravín v surovom stave **151,- Sk** (slovom jednopäťdesiatjeden slovenských korún) denne a rekreantom mladším ako 10 rokov bude poskytnutá strava v

hodnote potravín v surovom stave **101,- Sk** (slovom jednostojeden slovenských korún). Hodnoty potravín v surovom stave sú v cenách vrátane dane z pridanej hodnoty.

4. V cene rekreačného pobytu sú zahrnuté:
  - ubytovanie,
  - stravovanie vo forme plnej penzie,
  - upratovacie služby v rámci rekreačného pobytu
5. Cenu počas platnosti tejto zmluvy je možné zmeniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve a to iba vtedy, ak dôjde k preukázateľnej zmene cien vstupných nákladov, ktoré tvoria súčasť kalkulácie ceny 1 lôžkonoci v miere viac ako o 5%.
6. Rekreatanti budú ubytovaní v hlavnej budove „A“ a v budovách „A1“ a „B“ v areáli VZ a hotela Smrekovica. Izby sú 1, 2, 3 – lôžkové. Každá izba má vlastné príslušenstvo (WC, sprcha), TV so SAT, rádio, chladničku, telefón.
7. VZ a hotel Smrekovica sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie rekreantov v jedálni hotela. Formou švédskych stolov budú zabezpečené raňajky a vo forme plnej penzie – výber z menu obedy a večere, pričom služby stravovania sa začínajú obedom v prvý deň rekreačného pobytu a končia raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu.
8. VZ a hotel Smrekovica poskytuje rekreantom i tieto služby:

**a) za úhradu:**

- rekreačno – rehabilitačné centrum,
- posilňovňa, sauna,
- tenisový kurt, ihriská – volejbalové, basketbalové,
- v zimnej sezóne poskytovanie lyžiarskeho vleku

**b) zdarma:**

- knižnica,
- detské ihrisko
- poskytovanie spoločenských hier

#### **IV.**

#### **ÚHRADA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT**

1. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR v mesačných preddavkoch náklady na rekreačný pobyt ako prepočet plánovaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak“, znížené o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradia rekreatanti. VZ a hotel Smrekovica a VÚSZ sú povinné tieto preddavky zúčtovať, a to bezodkladne po schválení

čerpania finančných prostriedkov podľa mesačného výkazu – najneskôr do 5 dní po skončení posledného turnusu daného obdobia, na ktorý bol preddavok určený.

2. VÚSZ uhradí VZ a hotelu Smrekovica náklady na rekreačný pobyt na základe vystavených zálohových faktúr nasledovne:
  - a) preddavok za obdobie od **01. 01. 2007** do **03. 01. 2007** do 08. 01. 2007 (turnus 1) vo výške 265 500,- Sk (slovom *dvestošesťdesiatpäťtisícpäťsto slovenských korún*),
  - b) preddavok za obdobie od **03.01. 2007** do **28. 01. 2007** do 08. januára 2007 (turnus 2 – 5) vo výške 368 550,- SK (slovom *tristošesťdesiatosemtisícpäťstopäťdesiat slovenských korún*),
  - c) preddavok za obdobie od **02. 02. 2007** do **02. 03. 2007** do 29. januára 2007 (turnus 6 – 9),
  - d) preddavok za obdobie od **02. 03. 2007** do **04. 04. 2007** do 26. februára 2007 (turnus 10 – 14),
  - e) preddavok za obdobie od **04. 04. 2007** do **02. 05. 2007** do 29. marca 2007 (turnus 15 – 18),
  - f) preddavok za obdobie od **02. 05. 2007** do **30. 05. 2007** do 25. apríla 2007 (turnus 19 – 22),
  - g) preddavok za obdobie od **30. 05. 2007** do **02. 07. 2007** do 24. mája 2007 (turnus 23 – 26),
  - h) preddavok za obdobie od **02. 07. 2007** do **03. 08. 2007** do 26. júna 2007 (turnus 27 – 29),
  - i) preddavok za obdobie od **03. 08. 2007** do **03. 09. 2007** do 28. júla 2007 (turnus 30 – 32),
  - j) preddavok za obdobie od **03. 09. 2007** do **03. 10. 2007** do 29. augusta 2007 (turnus 33 – 36),
  - k) preddavok za obdobie od **03. 10. 2007** do **07. 11. 2007** do 28. septembra 2007 (turnus 37 – 41),
  - l) preddavok za obdobie od **07. 11. 2007** do **05. 12. 2007** do 01. novembra 2007 (turnus 42 – 45),
  - m) preddavok za obdobie od **05. 12. 2007** do **31. 12. 2007** do 30. novembra 2007 (turnus 46 – 49).
3. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že 28 dní pred nástupným dňom konkrétneho rekreačného turnusu daného mesiaca oznámi zamestnanec VÚSZ počet pridelených poukazov VZ a hotelu Smrekovica. Na základe takto zisteného stavu bude stanovený preddavok ako prepočet objednaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak“ a tento preddavok bude potvrdený riaditeľom VÚSZ, s výnimkou **ods. a) a b)** bodu 2 čl. IV. tejto zmluvy. Po obdržaní potvrdenia VZ a hotel Smrekovica, a.s. vystaví a následne zašle zálohovú faktúru na uhradenie preddavku.
4. Všetky ceny uvedené v tejto zmluve sú vrátane dane z pridanej hodnoty.

#### V.

#### VYÚČTOVANIA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT A KONTROLA

1. VZ a hotel Smrekovica sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania rekreačných pobytov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu

v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Každé vyúčtovanie musí obsahovať prehľad jednotlivých kategórií osôb s vyznačením úhrad za jednotlivé poskytnuté služby (ubytovanie a jeho spôsob, stravovanie). Konečné vyúčtovanie za mesiac december bude aj konečným vyúčtovaním za celý rok 2007.

2. Súčasťou vyúčtovania je faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so **zákonom SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov**.
3. K faktúre je VZ a hotel Smrekovica povinný priložiť zostavu z programového vybavenia projektu DOMREK\_2007, menný zoznam všetkých osôb, ktoré sa rekreácie zúčastnili s uvedením osobných údajov (meno a priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého bydliska rekreaanta) a s vyznačením izieb, na ktorých boli ubytovaní a zvlášť musia byť vyznačené pridelené prístelky.
4. V rámci mesačných rekapitulácií je VZ a hotel Smrekovica povinná informovať VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na uvedený druh rekreácie, a to do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu, na ktorý bol preddavok určený.
5. VZ a hotel Smrekovica povinná bezodkladne informovať VÚSZ o poukazoch, ktoré boli nevyužitú z dôvodu nenastúpenia rekreaanta.
6. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že úhrada storno poplatkov bude realizovaná v prípade, ak z naliehavých služobných dôvodov, zdravotných dôvodov, resp. závažných rodinných dôvodov rekreaant predčasne odstúpi z rekreácie. Podmienkou na akceptovanie storna je predloženie výpisu z rozkazu veliteľa, resp. lekárska správa. V tomto prípade VZ a hotel Smrekovica vráti rekreaantovi i VÚSZ v rámci predmetného vyúčtovania za každú nevyužitú lôžkonoc pomerne platby z kalkulačnej položky za stravovanie na základe konkrétnych podielov úhrady z ceny stanovených **prílohou č. 1 Smrenice MO SR č. 9/2005** (t.j. pri kategórii „profesionálny vojak“ za každú nevyužitú lôžkonoc 1/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. **113,- Sk** a VÚSZ 2/3 kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. **227,-Sk**).
7. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania rekreačných pobytov z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok. VZ a hotel Smrekovica sa zaväzuje umožniť povereným zamestnancom VÚSZ vstup do zariadenia a predložiť príslušnú dokumentáciu k vykonaniu kontroly.

## VI.

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.



2. Túto zmluvu možno meniť kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Zmluva sa uzatvára na čas neurčitý.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

- príloha č. 1 – rámcová príloha - prehľad rekreačných turnusov rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých,
- príloha č. 2/A – kalkulácia ceny jednej lôžkonoci,
- príloha č. 2/B - cenník,
- príloha č. 3 – preddavky na rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých.

4. Táto zmluva nadobúda účinnosť od **01. januára 2007.**

V Bratislave 18. decembra 2006

Za

VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI  
riaditeľ



Za

VZ a hotel Smrekovica  
Ing. Igor POTOCKÝ  
predseda predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL

SMREKOVICA, a.s.

Smrekovica 44/6

03403 Ružomberok

Ján ZUBAJ  
člen predstavenstva

## Príloha č. 1 - Rámcová príloha

## Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a. s.

|                            |          |          |             |      |                   |      |       |     |
|----------------------------|----------|----------|-------------|------|-------------------|------|-------|-----|
| 01.01. 2007 - 03.01. 2007  |          |          | VÚSZ        | 590  | účastník          | 300  | spolu | 890 |
| 03.01. 2006 - 31. 12. 2007 |          |          | VÚSZ-sezóna | 650  | účastník - sez.   | 330  | spolu | 980 |
|                            |          |          | VÚSZ-mimos. | 580  | účastník - mimos. | 300  | spolu | 880 |
|                            | od       | do       | noc         | osôb | Lnoc              | sez. |       |     |
| 1                          | 01.01.07 | 03.01.07 | 3           | 100  | 300               | s    |       |     |
| 2                          | 03.01.07 | 10.01.07 | 7           | 60   | 420               | s    |       |     |
| 3                          | 10.01.07 | 17.01.07 | 7           | 50   | 350               | s    |       |     |
| 4                          | 17.01.07 | 24.01.07 | 7           | 50   | 350               | s    |       |     |
| 5                          | 24.01.07 | 28.01.07 | 4           | 50   | 200               | s    |       |     |
| 6                          | 02.02.07 | 09.02.07 | 7           | 50   | 350               | s    |       |     |
| 7                          | 09.02.07 | 16.02.07 | 7           | 60   | 420               | s    |       |     |
| 8                          | 16.02.07 | 23.02.07 | 7           | 100  | 700               | s    |       |     |
| 9                          | 23.02.07 | 02.03.07 | 7           | 100  | 700               | s    |       |     |
| 10                         | 02.03.07 | 09.03.07 | 7           | 100  | 700               | s    |       |     |
| 11                         | 09.03.07 | 14.03.07 | 5           | 50   | 250               | m    |       |     |
| 12                         | 14.03.07 | 21.03.07 | 7           | 30   | 210               | m    |       |     |
| 13                         | 21.03.07 | 28.03.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 14                         | 28.03.07 | 04.04.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 15                         | 04.04.07 | 11.04.07 | 7           | 70   | 490               | s    |       |     |
| 16                         | 11.04.07 | 18.04.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 17                         | 18.04.07 | 25.04.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 18                         | 25.04.07 | 02.05.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 19                         | 02.05.07 | 09.05.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 20                         | 09.05.07 | 16.05.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 21                         | 16.05.07 | 23.05.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 22                         | 23.05.07 | 30.05.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 23                         | 30.05.07 | 06.06.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 24                         | 06.06.07 | 13.06.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 25                         | 13.06.07 | 20.06.07 | 7           | 40   | 280               | m    |       |     |
| 26                         | 20.06.07 | 02.07.07 | 12          | 60   | 720               | s    |       |     |
| 27                         | 02.07.07 | 12.07.07 | 10          | 70   | 700               | s    |       |     |
| 28                         | 12.07.07 | 23.07.07 | 11          | 90   | 990               | s    |       |     |
| 29                         | 23.07.07 | 03.08.07 | 11          | 90   | 990               | s    |       |     |
| 30                         | 03.08.07 | 13.08.07 | 10          | 80   | 800               | s    |       |     |
| 31                         | 13.08.07 | 23.08.07 | 10          | 80   | 800               | s    |       |     |
| 32                         | 23.08.07 | 03.09.07 | 11          | 80   | 880               | s    |       |     |
| 33                         | 03.09.07 | 12.09.07 | 9           | 80   | 720               | s    |       |     |
| 34                         | 12.09.07 | 19.09.07 | 7           | 40   | 280               | m    |       |     |
| 35                         | 19.09.07 | 26.09.07 | 6           | 40   | 240               | m    |       |     |
| 36                         | 26.09.07 | 03.10.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 37                         | 03.10.07 | 10.10.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 38                         | 10.10.07 | 17.10.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 39                         | 17.10.07 | 24.10.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 40                         | 24.10.07 | 31.10.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 41                         | 31.10.07 | 07.11.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 42                         | 07.11.07 | 14.11.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 43                         | 14.11.07 | 21.11.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 44                         | 21.11.07 | 28.11.07 | 7           | 10   | 70                | m    |       |     |
| 45                         | 28.11.07 | 05.12.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 46                         | 05.12.07 | 12.12.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 47                         | 12.12.07 | 19.12.07 | 7           | 20   | 140               | m    |       |     |
| 48                         | 19.12.07 | 26.12.07 | 7           | 100  | 700               | s    |       |     |
| 49                         | 26.12.07 | 31.12.07 | 5           | 100  | 500               | s    |       |     |
| Spolu:                     |          |          | 255         | 2120 | 16140             |      |       |     |

Za

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCS  
riaditeľ

Za

Vojenskú zotavovňu a hotel Smrekovica, a.s.

Ing. Igor POTOČKÝ  
predseda predstavenstvaVOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL  
SMREKOVICA, a.s.



## Kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2007

| Kalkulačná položka                                | Rodinná rekr. dosp. |            | Rodinná rekr. príst. ka |            | Diet' a do 10 rokov |            | Diet' a do 10 r. príst |            | Seniori nad 55 r. |            |
|---------------------------------------------------|---------------------|------------|-------------------------|------------|---------------------|------------|------------------------|------------|-------------------|------------|
|                                                   | sezóna              | mimosez.   | sezóna                  | mimosez.   | sezóna              | mimosez.   | sezóna                 | mimosez.   | sezóna            | mimosez.   |
| Spotreba potravín                                 | 151                 | 151        | 151                     | 151        | 101                 | 101        | 101                    | 101        | 151               | 151        |
| Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn) | 20                  | 20         | 20                      | 20         | 20                  | 20         | 20                     | 20         | 20                | 20         |
| Spotreba pomocného materiálu                      | 15                  | 15         | 15                      | 15         | 15                  | 15         | 15                     | 15         | 15                | 15         |
| Mzdové náklady                                    | 40                  | 40         | 40                      | 40         | 40                  | 40         | 40                     | 40         | 40                | 40         |
| Náklady na zdravotné a sociálne poistenie         | 14                  | 14         | 14                      | 14         | 14                  | 14         | 14                     | 14         | 14                | 14         |
| Ostatné náklady (služby, dane, odpisy)            | 100                 | 100        | 100                     | 100        | 100                 | 100        | 100                    | 100        | 100               | 100        |
| <b>Stravovanie</b>                                | <b>340</b>          | <b>340</b> | <b>340</b>              | <b>340</b> | <b>290</b>          | <b>290</b> | <b>290</b>             | <b>290</b> | <b>340</b>        | <b>340</b> |
| Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn) | 55                  | 35         | 15                      | 10         | 42                  | 21         | 11                     | 11         | 55                | 10         |
| Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.) | 65                  | 65         | 37                      | 27         | 74                  | 38         | 27                     | 27         | 65                | 27         |
| Mzdové náklady                                    | 120                 | 120        | 120                     | 120        | 120                 | 120        | 120                    | 120        | 120               | 120        |
| Náklady na zdravotné a sociálne poistenie         | 48                  | 48         | 48                      | 48         | 48                  | 48         | 48                     | 48         | 48                | 48         |
| Pranie postelnej bielizne, uterákov, osušiek      | 32                  | 20         | 20                      | 15         | 36                  | 32         | 15                     | 14         | 32                | 15         |
| Ostatné náklady (služby, dane, odpisy)            | 320                 | 252        | 90                      | 40         | 320                 | 281        | 109                    | 40         | 320               | 40         |
| <b>Ubytovanie a doplnkové služby</b>              | <b>640</b>          | <b>540</b> | <b>330</b>              | <b>260</b> | <b>640</b>          | <b>540</b> | <b>330</b>             | <b>260</b> | <b>640</b>        | <b>260</b> |
| <b>Cena jednodenného pobytu vrátane DPH</b>       | <b>980</b>          | <b>880</b> | <b>670</b>              | <b>600</b> | <b>930</b>          | <b>830</b> | <b>620</b>             | <b>550</b> | <b>980</b>        | <b>600</b> |

Za

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia  
 mjr. Ing. Gustáv TARCSI  
 riaditeľ

Za

Vojenskú zotavovňu a hotel Smrekovica, a. s.  
 Ing. Igor POTOCKÝ  
 predseda predstavenstva



Ján ZUBAJ  
 člen predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel  
 SMREKOVICA, a.s.  
 Smrekovica 44/6  
 034 03 Ružomberok

## Cenník na rok 2007 - Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a. s.

| P.č. | Kategória                           | Úhrada<br>rekreačného | Platby VÚSZ z osobitného účtu MO SR a účastnícke poplatky za obdobia roku 2007 |     |           |     |                |     |           |     |
|------|-------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-----|----------------|-----|-----------|-----|
|      |                                     |                       | sezóna                                                                         |     |           |     | mimosezóna     |     |           |     |
|      |                                     |                       | základné lôžko                                                                 |     | prístelka |     | základné lôžko |     | prístelka |     |
|      |                                     |                       | VÚSZ                                                                           | ÚP  | VÚSZ      | ÚP  | VÚSZ           | ÚP  | VÚSZ      | ÚP  |
| 1/1  | vojak                               | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 580            | 300 | 400       | 200 |
| 1/2  | manžel/ka                           | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 580            | 300 | 400       | 200 |
| 1/3  | diet'ä do 10 r.                     | 1/4                   | 690                                                                            | 240 | 460       | 160 | 620            | 210 | 410       | 140 |
| 1/4  | diet'ä nad 10 r.                    | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 580            | 300 | 400       | 200 |
| 2/1  | zamestnanec                         | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 580            | 300 | 400       | 200 |
| 2/2  | manžel/ka                           | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 580            | 300 | 400       | 200 |
| 2/3  | diet'ä do 10 r.                     | 1/4                   | 690                                                                            | 240 | 460       | 160 | 620            | 210 | 410       | 140 |
| 2/4  | diet'ä nad 10 r.                    | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 580            | 300 | 400       | 200 |
| 3/1  | dôchodca do 55 r.                   | 1/2                   | 490                                                                            | 490 | 330       | 340 | 440            | 440 | 300       | 300 |
| 3/2  | manžel/ka bez nároku na<br>dôchodok | 2/3                   | 320                                                                            | 660 | 220       | 450 | 290            | 590 | 200       | 400 |
| 3/3  | manžel/ka - nárok na<br>dôchodok    | 1/2                   | 490                                                                            | 490 | 330       | 340 | 300            | 300 | 300       | 300 |
| 3/4  | diet'ä do 10 r.                     | 1/2                   | 460                                                                            | 470 | 310       | 310 | 410            | 420 | 270       | 280 |
| 3/5  | diet'ä nad 10 r.                    | 2/3                   | 320                                                                            | 660 | 220       | 450 | 290            | 590 | 200       | 400 |
| 4/1  | dôchodca nad 55 r.                  | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 400            | 200 | 400       | 200 |
| 4/2  | manžel/ka bez nároku na<br>dôchodok | 2/3                   | 320                                                                            | 660 | 220       | 450 | 290            | 590 | 200       | 400 |
| 4/3  | manžel/ka - nárok na<br>dôchodok    | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 400            | 200 | 400       | 200 |
| 4/4  | diet'ä do 10 r.                     | 1/3                   | 620                                                                            | 310 | 410       | 210 | 550            | 280 | 360       | 190 |
| 4/5  | diet'ä nad 10 r.                    | 1/2                   | 490                                                                            | 490 | 340       | 330 | 440            | 440 | 300       | 300 |
| 5/1  | voj.veteráni do 55                  | 1/2                   | 490                                                                            | 490 | 330       | 340 | 440            | 440 | 300       | 300 |
| 5/2  | dôchodok                            | 2/3                   | 320                                                                            | 660 | 220       | 450 | 290            | 590 | 200       | 400 |
| 5/3  | manžel/ka nárok na<br>dôchodok      | 1/2                   | 490                                                                            | 490 | 330       | 340 | 300            | 300 | 300       | 300 |
| 5/4  | diet'ä do 10 r.                     | 1/2                   | 460                                                                            | 470 | 310       | 310 | 410            | 420 | 270       | 280 |
| 5/5  | diet'ä nad 10 r.                    | 2/3                   | 320                                                                            | 660 | 220       | 450 | 290            | 590 | 200       | 400 |
| 6/1  | voj.veteráni nad 55                 | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 400            | 200 | 400       | 200 |
| 6/2  | manžel/ka bez nároku na<br>dôchodok | 2/3                   | 320                                                                            | 660 | 220       | 450 | 290            | 590 | 200       | 400 |
| 6/3  | manžel/ka nárok na<br>dôchodok      | 1/3                   | 650                                                                            | 330 | 440       | 230 | 400            | 200 | 400       | 200 |
| 6/4  | diet'ä do 10 r.                     | 1/3                   | 620                                                                            | 310 | 410       | 210 | 550            | 280 | 360       | 190 |
| 6/5  | diet'ä nad 10 r.                    | 1/2                   | 490                                                                            | 490 | 340       | 330 | 440            | 440 | 300       | 300 |

Cena účastníckeho poplatku je za osobu a noc!

Mimosezóna:

09. 03. 2007 - 04. 04. 2007, 11. 04. 2007 - 20. 06. 2007

19. 09. 2007 - 19. 12. 2007

Sezóna:

03. 01. 2007 - 09. 03. 2007, 04. 04. 2007 - 11. 04. 2007

20. 06. 2007 - 19. 09. 2007, 19. 12. 2007 - 31. 12. 2007

Za

VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI

riadiť



Za

VZ a hotel Smrekovica, a. s.

Ing. Igor POTOCKÝ

predseda predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL

SMREKOVICA, a.s.

Smrekovica 44/6

034 03 Ružomberok

Ján ZUBAJ

člen predstavenstva

## **Vysvetlivky k Prílohe č. 2/B**

*1/1 – profesionálny vojak a vojak v prípravnej službe,*

*2/1 – zamestnanec MO SR, rozpočtových organizácií a príspevkových organizácií v pôsobnosti MO SR,*

*3/1 – poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý nedovršil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení, t.j. nedovršil 55 rokov veku,*

*3/2 – manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovršila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení, t.j. najneskôr v deň predchádzajúci dňu začatia rekreačného turnusu,*

*3/3 – manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovršila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom zabezpečení,*

*4/1 – poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý dovršil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*

*4/2 – manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovršila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

*4/3 – manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovršila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*

*5/1 – vojnový veterán do 55 roku veku,*

*5/2 – manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovršila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

*5/3 – manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovršila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

*6/1 – vojnový veterán nad 55 rokov veku,*

*6/2 – manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovršila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

*6/3 – manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá dovršila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

*1/3, 1/4, 2/3, 2/4, 3/4, 3/5, 4/4, 4/5, 5/4, 5/5, 6/4, 6/5 – vek dieťaťa do 10 rokov, resp. nad 10 rokov sa vzťahuje ku dňu predchádzajúcemu dňu začatiu rekreačného turnusu.*

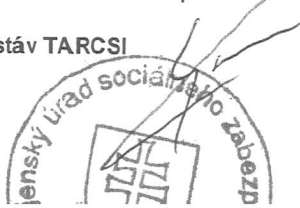
## Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a. s.

|                            |          |             |     |      |                   |      |        |            |        |           |
|----------------------------|----------|-------------|-----|------|-------------------|------|--------|------------|--------|-----------|
| 01.01. 2007 - 03.01. 2007  |          | VUSZ        |     | 590  | účastník          | 300  | spolu  | 890        |        |           |
| 03.01. 2006 - 31. 12. 2007 |          | VUSZ-sezóna |     | 650  | účastník - sez.   | 330  |        | 980        |        |           |
|                            |          | VUSZ-mimos. |     | 580  | účastník - mimos. | 300  |        | 880        |        |           |
|                            | termín   |             |     |      |                   |      |        |            |        |           |
|                            | od       | do          | noc | osób | Lnoc              | sez. | VUSZ   | prof.vojak | spolu  | preddavky |
| 1                          | 01.01.07 | 03.01.07    | 3   | 150  | 450               | s    | 265500 | 135000     | 400500 | 265500    |
| 2                          | 03.01.07 | 10.01.07    | 7   | 13   | 91                | s    | 59150  | 27300      | 86450  |           |
| 3                          | 10.01.07 | 17.01.07    | 7   | 22   | 154               | s    | 100100 | 46200      | 146300 |           |
| 4                          | 17.01.07 | 24.01.07    | 7   | 26   | 182               | s    | 118300 | 54600      | 172900 |           |
| 5                          | 24.01.07 | 28.01.07    | 4   | 35   | 140               | s    | 91000  | 42000      | 133000 | 368550    |
| 6                          | 02.02.07 | 09.02.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 7                          | 09.02.07 | 16.02.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 8                          | 16.02.07 | 23.02.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 9                          | 23.02.07 | 02.03.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 10                         | 02.03.07 | 09.03.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 11                         | 09.03.07 | 14.03.07    | 5   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 12                         | 14.03.07 | 21.03.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 13                         | 21.03.07 | 28.03.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 14                         | 28.03.07 | 04.04.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 15                         | 04.04.07 | 11.04.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 16                         | 11.04.07 | 18.04.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 17                         | 18.04.07 | 25.04.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 18                         | 25.04.07 | 02.05.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 19                         | 02.05.07 | 09.05.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 20                         | 09.05.07 | 16.05.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 21                         | 16.05.07 | 23.05.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 22                         | 23.05.07 | 30.05.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 23                         | 30.05.07 | 06.06.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 24                         | 06.06.07 | 13.06.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 25                         | 13.06.07 | 20.06.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 26                         | 20.06.07 | 02.07.07    | 12  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 27                         | 02.07.07 | 12.07.07    | 10  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 28                         | 12.07.07 | 23.07.07    | 11  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 29                         | 23.07.07 | 03.08.07    | 11  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 30                         | 03.08.07 | 13.08.07    | 10  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 31                         | 13.08.07 | 23.08.07    | 10  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 32                         | 23.08.07 | 03.09.07    | 11  |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 33                         | 03.09.07 | 12.09.07    | 9   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 34                         | 12.09.07 | 19.09.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 35                         | 19.09.07 | 26.09.07    | 6   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 36                         | 26.09.07 | 03.10.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 37                         | 03.10.07 | 10.10.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 38                         | 10.10.07 | 17.10.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 39                         | 17.10.07 | 24.10.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 40                         | 24.10.07 | 31.10.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 41                         | 31.10.07 | 07.11.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 42                         | 07.11.07 | 14.11.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 43                         | 14.11.07 | 21.11.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 44                         | 21.11.07 | 28.11.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 45                         | 28.11.07 | 05.12.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 46                         | 05.12.07 | 12.12.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 47                         | 12.12.07 | 19.12.07    | 7   |      |                   | m    |        |            |        |           |
| 48                         | 19.12.07 | 26.12.07    | 7   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| 49                         | 26.12.07 | 31.12.07    | 5   |      |                   | s    |        |            |        |           |
| Spolu:                     |          |             | 255 | 246  | 1017              |      | 634050 | 305100     | 939150 | 634050    |

Za

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI



Za

Vojenskú zotavovňu a hotel Smrekovica, a.s.

Ing. Igor POTOCKÝ

Ján ZUBAJ

člen predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel  
SMREKOVICA, a.s.  
Smrekovica 44/6  
034 03 Ružomberok

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čerí *Zuzana Čerí* .....